

繪本通俗三國志

三編

七



東京圖書館

七 五 冊	20 七 八 號	19 六 架	3 六 函	小 說 類	和 書 門
-------------	-------------------	--------------	-------------	-------------	-------------



繪本通俗三國志三篇卷之七

目錄 明治十年交換

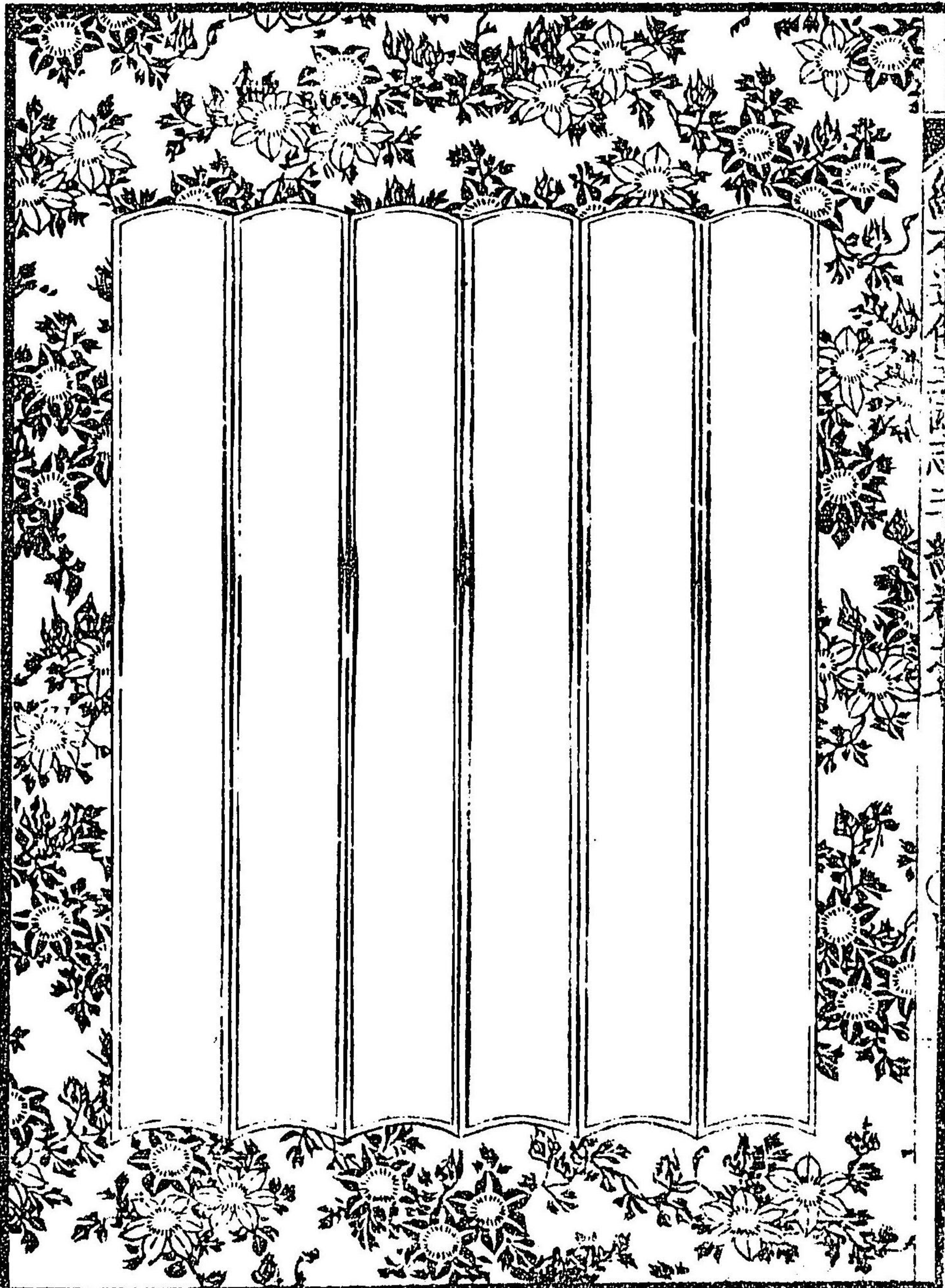
孔明遺計救劉琦

孔明博望坡燒屯

獻荆及王祭親劉琮

繪本通俗三國志三篇卷之七

目



繪本通俗三國志三編卷之七

孔明遺計救劉琦

時は建安十三年春正月呉の大將勝しやうと乗のりと兵へいと進きんめ威風いふうを  
 抖擻たうさうとく攻蕙せりうりも且かつつ黄祖拒こつぐりゆりゆりも大将せうじやうと討うと舟と  
 破やぶると叶おゆもどくと江復城かうふじやうと打棄東門うちすてんとてんとゆんより出走いだしる甘寧かんねいの乃  
 中うち味方みかたの兵へいへ悉こく西門せいもんより。黄祖かうそもあらず東門とうもんより走ましるを  
 てめいひしむる東門とうもんの外十里のりより出いて相待あひまちり。黄祖かうそへ十騎じゆきありゆ  
 討うちあさむさつりく外のまよと荆けい忍にんとさしと走ましるを向むかひり一手ひとの勢せい  
 喊こゑと奉ほうて討うちあさむさつりくあさむさつりく甘寧かんねいと先まふけとある黄祖かうその  
 く汝なんぢもまよさに従したがひしつれあひゆ思おもひをおとさしとあさむさつりく今いまも  
 ひあさむさつりく甘寧かんねいのひあさむさつりく汝なんぢもまよさるひあさむさつりく今いまも

恩で受き大功あり。一度も賞を行き。今あんの情りわらん。早く刀で受よ。黄祖逃まごつた。走りつる。甘寧生取りせん。兵で下知し。路のこつた。五騎乃兵のめと喚ひ。蒐出ころ。甘寧まると。程普ふり。人々奪のせと。弓矢で射。追さる。射る。黄祖背で射ら。馬より下は落る。甘寧を首で取。程普も。本陣より入り。孫權を見へる。孫權大喜。首と地。扱。父を殺せる仇。國より入り。墓を祭らんと。江復城。兵を居守。殺し。張昭曰。小城。兵を守らんと。後。備難。志。益

く本国より入り。劉表あり。黄祖が仇を報ぜん。為兵。起。攻来ら。養。敵。疲。乘。あり。破ら。目前。死。逃。追勢。攻。蒐。及。念。破。孫權。志。兵。本國。回。獲。飛。檻。車。載。吳。國。行。人。頼。甘寧。救。請。甘寧。軍。吳。回。黄祖。首。獲。飛。孫。權。久。墓。祭。甘寧。頓。首。再。拜。孫。權。問。甘寧。曰。某。獲。飛。情。罪。溝。壑。死。今日。君。事。の。獲。飛。罪。の。入。也。

曰「憐<sup>あはれ</sup>てこそと一命<sup>いちめい</sup>を助<sup>たすけ</sup>なま<sup>け</sup>つ。某<sup>たれ</sup>は乃<sup>すなは</sup>の切<sup>き</sup>申<sup>まを</sup>易<sup>やす</sup>ん孫<sup>そん</sup>權<sup>けん</sup>が  
 曰<sup>い</sup>くは汝<sup>なんぢ</sup>が為<sup>ため</sup>に獲<sup>と</sup>飛<sup>ひ</sup>を助<sup>たすけ</sup>なま<sup>け</sup>つ。あらず逃<sup>にげ</sup>く入<sup>い</sup>るべし。甘<sup>かん</sup>寧<sup>ねい</sup>が  
 曰<sup>い</sup>く獲<sup>と</sup>飛<sup>ひ</sup>必<sup>かならず</sup>死<sup>し</sup>の命<sup>めい</sup>を助<sup>たすけ</sup>りあ<sup>ら</sup>ず逐<sup>お</sup>立<sup>た</sup>なすべし。走<sup>は</sup>るま<sup>た</sup>ど<sup>も</sup>。  
 逃<sup>にげ</sup>去<sup>さ</sup>とあ<sup>ら</sup>ず某<sup>たれ</sup>が首<sup>くび</sup>をた<sup>た</sup>き<sup>ま</sup>す。孫<sup>そん</sup>權<sup>けん</sup>卒<sup>す</sup>に獲<sup>と</sup>飛<sup>ひ</sup>を省<sup>ゆ</sup>す。  
 酒<sup>しゆ</sup>宴<sup>えん</sup>を設<sup>ち</sup>て勝<sup>しょう</sup>軍<sup>ぐん</sup>の賀<sup>が</sup>をな<sup>す</sup>。  
 今<sup>いま</sup>黃<sup>わう</sup>祖<sup>そ</sup>が滅<sup>めつ</sup>び<sup>し</sup>る。汝<sup>なんぢ</sup>が陳<sup>ちん</sup>就<sup>じゆ</sup>を斬<sup>き</sup>つ。功<sup>こう</sup>はま<sup>ま</sup>り<sup>り</sup>とい<sup>い</sup>ひ<sup>ひ</sup>れ  
 呂<sup>り</sup>蒙<sup>もう</sup>頓<sup>とん</sup>首<sup>くび</sup>を<sup>を</sup>謝<sup>あやま</sup>す。孫<sup>そん</sup>權<sup>けん</sup>諸<sup>しよ</sup>將<sup>しやう</sup>を官<sup>くわん</sup>に<sup>に</sup>加<sup>か</sup>へ呂<sup>り</sup>蒙<sup>もう</sup>を横<sup>やう</sup>  
 野<sup>や</sup>中<sup>ちゆう</sup>郎<sup>らう</sup>將<sup>しやう</sup>と<sup>と</sup>し<sup>し</sup>を<sup>を</sup>た<sup>た</sup>ち<sup>ち</sup>を<sup>を</sup>ち<sup>ち</sup>一<sup>いつ</sup>人<sup>にん</sup>劍<sup>けん</sup>を<sup>を</sup>枝<sup>え</sup>と<sup>と</sup>涙<sup>なみだ</sup>を<sup>を</sup>あ<sup>あ</sup>す。甘<sup>かん</sup>寧<sup>ねい</sup>を  
 斬<sup>き</sup>つ。蒐<sup>しゆ</sup>る甘<sup>かん</sup>寧<sup>ねい</sup>も前<sup>まへ</sup>ある卓<sup>たつ</sup>を<sup>を</sup>い<sup>い</sup>て立<sup>た</sup>ひ<sup>ひ</sup>る。孫<sup>そん</sup>權<sup>けん</sup>ま<sup>ま</sup>り<sup>り</sup>と  
 い<sup>い</sup>て死<sup>し</sup>止<sup>と</sup>り<sup>り</sup>の<sup>の</sup>人<sup>にん</sup>は年<sup>ねん</sup>二十<sup>じゅうに</sup>歳<sup>さい</sup>身<sup>み</sup>の長<sup>なが</sup>八<sup>はち</sup>尺<sup>せき</sup>。膽<sup>たん</sup>大<sup>たい</sup>に力<sup>りき</sup>雄<sup>ゆう</sup>あり<sup>り</sup>と  
 死<sup>し</sup>江<sup>かう</sup>の中<sup>ちゆう</sup>に<sup>に</sup>黄<sup>わう</sup>祖<sup>そ</sup>大<sup>たい</sup>將<sup>しやう</sup>張<sup>ちやう</sup>碩<sup>せき</sup>を<sup>を</sup>生<sup>せい</sup>捕<sup>ぼ</sup>數<sup>すう</sup>多<sup>た</sup>分<sup>ぶん</sup>取<sup>と</sup>り<sup>り</sup>と。

吳<sup>わ</sup>郡<sup>ぐん</sup>餘<sup>よ</sup>抗<sup>かう</sup>の<sup>の</sup>人<sup>にん</sup>に凌<sup>りやう</sup>統<sup>とう</sup>字<sup>じ</sup>公<sup>こう</sup>績<sup>せき</sup>あり。去<sup>さ</sup>ぬる建<sup>けん</sup>安<sup>あん</sup>八<sup>はち</sup>年<sup>ねん</sup>の<sup>の</sup>軍<sup>ぐん</sup>に  
 父<sup>ちち</sup>凌<sup>りやう</sup>操<sup>そう</sup>の<sup>の</sup>甘<sup>かん</sup>寧<sup>ねい</sup>を<sup>を</sup>射<sup>しや</sup>殺<sup>ころ</sup>す。一<sup>いつ</sup>人<sup>にん</sup>常<sup>じょう</sup>に<sup>に</sup>仇<sup>あひだ</sup>を<sup>を</sup>報<sup>あや</sup>せん<sup>ん</sup>と<sup>と</sup>い<sup>い</sup>ふ  
 不<sup>ふ</sup>に座<sup>ざ</sup>上<sup>じやう</sup>ま<sup>ま</sup>り<sup>り</sup>出<sup>で</sup>合<sup>あ</sup>ひ<sup>ひ</sup>日<sup>ひ</sup>あ<sup>あ</sup>る<sup>る</sup>の<sup>の</sup>宛<sup>あて</sup>を<sup>を</sup>と<sup>と</sup>り<sup>り</sup>孫<sup>そん</sup>權<sup>けん</sup>諭<sup>ごん</sup>して曰<sup>い</sup>は  
 く甘<sup>かん</sup>寧<sup>ねい</sup>む<sup>む</sup>し<sup>し</sup>汝<sup>なんぢ</sup>が父<sup>ちち</sup>を<sup>を</sup>殺<sup>ころ</sup>した<sup>た</sup>る<sup>る</sup>を<sup>を</sup>と<sup>と</sup>り<sup>り</sup>孫<sup>そん</sup>權<sup>けん</sup>祖<sup>そ</sup>に<sup>に</sup>仕<sup>つか</sup>へ<sup>へ</sup>人<sup>にん</sup>あり。  
 主<sup>しゅ</sup>は仕<sup>つか</sup>へ<sup>へ</sup>て<sup>て</sup>の<sup>の</sup>く忠<sup>ちゆう</sup>を<sup>を</sup>益<sup>えき</sup>す。今<sup>いま</sup>日<sup>ひ</sup>の<sup>の</sup>味<sup>み</sup>方<sup>かた</sup>に<sup>に</sup>来<sup>き</sup>り<sup>り</sup>と<sup>と</sup>汝<sup>なんぢ</sup>も<sup>も</sup>も<sup>も</sup>と  
 仕<sup>つか</sup>へ<sup>へ</sup>る<sup>る</sup>を<sup>を</sup>た<sup>た</sup>へ<sup>へ</sup>兄<sup>あに</sup>弟<sup>てい</sup>の<sup>の</sup>如<sup>ごと</sup>く<sup>く</sup>お<sup>お</sup>ん<sup>ん</sup>ど<sup>ど</sup>旧<sup>きゆう</sup>き<sup>き</sup>恨<sup>を</sup>を<sup>を</sup>報<sup>あや</sup>せん<sup>ん</sup>と<sup>と</sup>い<sup>い</sup>ふ。我<sup>われ</sup>  
 汝<sup>なんぢ</sup>對<sup>たい</sup>して怒<sup>いか</sup>り<sup>り</sup>を<sup>を</sup>止<sup>と</sup>め<sup>め</sup>よ。い<sup>い</sup>は<sup>は</sup>ま<sup>ま</sup>り<sup>り</sup>凌<sup>りやう</sup>統<sup>とう</sup>頭<sup>かう</sup>を<sup>を</sup>た<sup>た</sup>き<sup>き</sup>血<sup>ちゆう</sup>を<sup>を</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>と<sup>と</sup>某<sup>たれ</sup>  
 幼<sup>ちゆう</sup>少<sup>せう</sup>なり。君<sup>きみ</sup>の<sup>の</sup>御<sup>おん</sup>恩<sup>ん</sup>を<sup>を</sup>蒙<sup>もう</sup>り<sup>り</sup>一<sup>いつ</sup>命<sup>めい</sup>を<sup>を</sup>ま<sup>ま</sup>り<sup>り</sup>忠<sup>ちゆう</sup>を<sup>を</sup>益<sup>えき</sup>せん<sup>ん</sup>と<sup>と</sup>い<sup>い</sup>ふ。  
 今<sup>いま</sup>父<sup>ちち</sup>を<sup>を</sup>殺<sup>ころ</sup>せる<sup>る</sup>仇<sup>あひだ</sup>を<sup>を</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>と<sup>と</sup>い<sup>い</sup>ふ<sup>ふ</sup>を<sup>を</sup>命<sup>めい</sup>を<sup>を</sup>惜<sup>おし</sup>む<sup>む</sup>ま<sup>ま</sup>り<sup>り</sup>孫<sup>そん</sup>權<sup>けん</sup>が<sup>が</sup>御<sup>おん</sup>許<sup>きょ</sup>を<sup>を</sup>  
 受<sup>う</sup>け<sup>け</sup>て<sup>て</sup>二<sup>に</sup>人<sup>にん</sup>勝<sup>しょう</sup>負<sup>ふ</sup>を<sup>を</sup>決<sup>けつ</sup>せん<sup>ん</sup>と<sup>と</sup>い<sup>い</sup>ふ<sup>ふ</sup>に<sup>に</sup>孫<sup>そん</sup>權<sup>けん</sup>諸<sup>しよ</sup>將<sup>しやう</sup>と<sup>と</sup>共<sup>とも</sup>に<sup>に</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>と<sup>と</sup>  
 凌<sup>りやう</sup>統<sup>とう</sup>と<sup>と</sup>兼<sup>けん</sup>烈<sup>りやう</sup>都<sup>と</sup>尉<sup>じ</sup>封<sup>ほう</sup>に<sup>に</sup>甘<sup>かん</sup>寧<sup>ねい</sup>を<sup>を</sup>舟<sup>ふね</sup>百<sup>ひゃく</sup>艘<sup>さう</sup>兵<sup>へい</sup>五<sup>ご</sup>千<sup>せん</sup>人<sup>にん</sup>を<sup>を</sup>あ<sup>あ</sup>り<sup>り</sup>と<sup>と</sup>

行ぐ夏口とせらるる。凌統が難と避んたやあまふ。甘寧拜謝とせしむ。大船とせらるる。諸方の攻口と守らせ。孫權とせらるる。五千余騎と付く。周瑜の舟手の勢と付都陽湖とせ。水軍と訓練せしむ。劉玄德の新野とせ。計と議し。細作り入り。呉の孫權兵と起し。黄祖と破り。諸將とせしむ。要害と守ると告げしむ。玄德驚きたる。又荆刀とせしむ。使きたり。一大事と議せらるる。玄德早きたり。玄德とせしむ。孔明と議し。なす。

孔明曰く。呉の孫權とせ。黄祖と殺せ。劉表今君が。黄祖が寇と報せん。たやあまふ。一。荆刀とせ。沃野万里。武とせしむ。地あり。某の君とせ。たやあまふ。行くとせ。荆及掌の中とせしむ。玄德とせしむ。関羽とせしむ。新野とせしむ。張飛孔明と。五百余騎と。打立孔明と問とせしむ。今劉表と。對面せしむ。とせしむ。孔明曰く。先日襄陽の事と。述べしむ。呉の國の討手と。たのむ。とせしむ。従ひしむ。玄德とせしむ。とせしむ。荆及。二到りしむ。五百の勢と。張飛と付と。城外とせしむ。孔明と。二人内と。入劉表と。見と。階下と。拜し。襄陽ののり。申し。入と。劉表と。御辺の害と。のひしむ。とせしむ。とせしむ。

瑁とあるとんとしてとて諸人の哭きよふとて置たり。玄德  
 の曰はるも蔡將軍の所為とて下郎の為の  
 あらん劉表やうの江夏の城をんと黄祖滅ぶとの  
 御刃とて計と義と女徳の曰く黄祖は  
 人と用るのめり自滅せり。其の恨と報  
 せん。兵と起して呉とむる曹操をあらす。虚の攻  
 きたら劉表の曰く今年老病多しと困と治るのめ  
 たり御刃とて代と事と治るの死とて  
 ち國主とありな女徳の曰く某の國の重任と理む  
 みの事と論と孔明の曰く某の國の重任と理む  
 徳目加らぬ女徳の良策とて國とめり人と去

旅館に出なり。孔明曰く劉表のわは荆及び豫をといひ  
 受めざる女徳の曰く劉表の恩と受たが  
 危たのぞんとその國と奪ふのびと孔明をいふ  
 仁義の主ありと外より劉琦きたり。報  
 女徳の曰く坐定りると劉琦涙とあがして曰く  
 繼母蔡夫人の殺さんと計るの急あり。孫の  
 女徳の曰く他人の務あり。他人の  
 らのよめあらば孔明のわらわりのあざ笑ひは女徳  
 問て曰く計あらば教なり。孔明が曰く是人の一家は  
 某をんとて劉琦を失ひ歸る。女徳は  
 送り。明日孔明を遣る。そのわらわりの



孔明



劉琦

孔明  
劉琦  
教  
難  
晚

孔明



計と問なきは私熟しき人劉琦拜謝しつゝのりたる。玄德  
 その夜俄に腹痛きとき孔明を召しよつゝ劉琦が  
 家の行回礼ありといひ人を孔明すあち馬とせやせ劉琦  
 が館より入りける。劉琦ひさ後堂に入り礼をなす問曰繼  
 母を以て殺さんとす。先生福がく命をまひひる孔明が曰く  
 某は他所の客ありある親子の事よりめがらんやぞそらん人の  
 聞ひりもあんと坐て起さるへんとす。劉琦引雷曰く  
 今先生の光臨を得ていづる早くは回しやせん。酒をす  
 めんとす。静ある室へもあひ行半醉して又問曰く  
 先生福がく難と逃るの計を教め孔明が曰く某  
 がまゐるひもあんとす。退き出んとす。劉琦が曰く先

生教めをいざんを志づる酒を飲たす。まひひるの古き書あり。あ  
 きと教たきん孔明が曰くいある書よとゆ。劉琦まどあち  
 孔明とともあち。閣のありき孔明が曰く書何なる。劉琦  
 再拜して曰く先生福がく一言をいひて。この難と逃す。あな  
 へ孔明のい閣より下さんとす。梯を以て引取ら。劉  
 琦が曰くま志なるの身を全する計を問先生人のま  
 んのま志なるの教めをい。上不至天下不至地君が口  
 より出る吾耳に入る。なまる外はまくこのあち。福がく。教  
 たる孔明が曰く疎不可間親新不可間。舊といふと  
 あり。身も全し。害を避んとす。計を某がま  
 るのまあらず。劉琦が曰くま志の難を身とせらるるを同

くが御辺の前まで死せんとく。剣を抜くも首を刎んと  
 也。孔明もさうもてて曰く。よき良計あり。劉琦拜し  
 曰く。孫がくちを教たす人。孔明が白く。むろ。春秋の時。晋の獻  
 公の夫人二人の子と産兄と申生といひ弟と重耳といふ。そのち  
 又驪姫といひ女と寵愛し。一人の男子と生り。驪姫の子  
 又國をたゆこせんとて。いづる申生重耳と獻公を説き  
 去らば。よも獻公二人の賢才あるがたも。殺さる志のへす。あ  
 るとた春のあつらある日。獻公を樓上の居る。簾の中より  
 ろる。いせ。驪姫といひ。衣髪を密に塗申生といひ。園にい  
 め。いびのま。びと。蜂の密の香をまひ。いび。来り。驪姫が身  
 むい。い。の。申生。申生。走。り。撲。つ。て。

獻公のま。い。と。驪姫。い。の。疑。つ。て。  
 深く申生を憎る。そのち驪姫のい。先。后。の。禪。日。あり。  
 て。申生。重耳。の。祭。と。母。と。祭。た。る。物。父。の。た。す。い。る。  
 べ。い。い。申生。脈。と。獻公。よ。い。驪姫。い。の。毒。母。の。  
 れ。と。獻公。の。食。と。食。せ。と。見。驪姫。い。の。外。よ。  
 り。来。る。食。と。い。食。り。の。大。い。の。重。  
 耳。の。大。立。る。死。も。獻公。大。い。の。申生。と。殺。し。重。  
 耳。禍。の。身。と。他。國。へ。走。り。の。ち。十九。年。  
 今。世。の。晋。の。文。公。あり。申生。の。内。よ。と。亡。び。重耳。  
 今。黄。祖。も。る。び。江。夏。と。守。る。人。あり。の。城。

まもり。繼母の禍とのぞきたまふと教るまは劉琦喜んば様  
 謝し。人々呼んば様と掛させ孔明を送りたる孔明へ  
 此の由と玄德の申すまは玄德大に喜びたまふ。是日の劉  
 琦父まふ入て江夏とまのらんとていひまは劉表の決  
 せず。玄德もまのらんとて殺さ。玄德の曰く。江夏の吳と  
 界をまのらんと。第一の要害あり。身近き人まのらむ人の守ら  
 らば。劉琦の望をまのらんとてあつる。東南ののり君  
 劉琦まのらむ計ま入。西北ののり某ま入。計ま入とていひ  
 ま入。劉表ま入。ちまのら曹操。鄴郡ま出と。玄武池と造  
 舟手の兵を訓練ま。まのら南征ののりあつる。御辺ま備と  
 あつたま入。玄德の曰く。此の事まいひ。御心と安んばたまふ。

新野より入りていひまは劉表まあつち。劉琦ま三  
 余騎と添出と江夏の城とまのら。孔明博望坡焼屯

孔明博望坡焼屯

此のよと曹操へ三公の職と罷と。まのら丞相とあり。毛珩は  
 東曹掾と。崔琰は西曹掾と。司馬朗と主簿と。そ  
 の弟河内温人司馬懿字仲達と。文學の掾と。選  
 舉の事と掌し。そのち諸大將とあり。南方と平んと  
 議し。まのら江夏。煇とみ出と曰く。ちまのら劉玄德新野  
 ありと。孔明と師と。兵を訓練ま。まのらけり。あつた  
 大なる害とあり。まのら計たま入。曹操まのら。まのら  
 干。煇。李典と副將と。





印として借入某謀將と下知し。計をまきし。女徳も  
 あり。渡しむひなま。孔明謀將とよびの。張飛是  
 てまひ。関羽とや。彼が計をまき。別まふ。計  
 之とと。生と見。孔明が曰く。去る九  
 十里。博望坡といふ山あり。豫山といひ。右  
 林あり。安林といふ。木の伏と置べ。関羽千五百の兵と  
 豫山に藏ま。敵のあふまると。後陣の備。討  
 て蒐り。南のあつ。火とあぶると。敵の兵糧武器。貯へ  
 たる。及蒐り。火と付。焼崩。な。張飛の千五百  
 兵と。安林へ行。後の谷に深。藏ま。南のあつ。火と  
 あぶると。討と出。敵と破。関平。劉封二人の五百の

勢と率し。硫黄。硝火と。用意し。早博  
 望坡といふ。両方の埋伏。初更の時分。火とあつ。と  
 趙雲と樊城より。寄と曰く。御辺の先手。な。な  
 詭りと。打負。敵とあぶ。帯き入。手分。り  
 女徳の計と約。君の一軍と。趙雲と接。應  
 入。関羽張飛と。問と曰く。ホと  
 ちの。百里の外。半と。戦。御辺。又。の。手  
 へ。孔明が曰く。新野と。張  
 飛大に笑ひ。王と拍。此者の智  
 慧の程と。また。吾。生と。戦。女  
 家のあり。安坐と。笑。人。



蜀漢志卷之七

七



蜀漢志卷之七

七

孔明が曰く。劍印あり。今北首を斬る。又張飛を諭して汝令違ふ。運籌帷幄之中。決勝千里之外。外に出関羽。度は下知。計のあつらひ。敵を待て。孔明。今日兵を引く。博望の山の麓に陣を居る。明日は敵軍が来ると。陣を棄てて走る。火を以て討たす。夜の明方より。某の麻を二麻。其方と五百の勢。此城を守べ。孫

乾簡雍二人の勝軍の喜びを述ぶ。酒肴を用意せ。諸將の手柄を書記さし。建安十三年秋。月。復疾。博望の兵を率へ。博望坡に近付。精兵を先手とす。残る勢は後陣の兵。糧食を以て。向馬烟を以て。一手の勢を張。復疾。案内者名を問はる。答曰く。博望坡。後。羅口川あり。復疾。博望。副將。復疾。護軍。韓浩。十騎。敵陣。馬。上。大。笑。諸將。孔明。才智。徐庶。丞相の前。孔明。才智。



神通ありといひしが。今目前に入て孔明の事を知りて其の勢  
 ともつて。大羊と駢之。虎豹を闘しむるが如し。  
 孔明の御前より。玄德孔明と主取んといひしが果しく  
 違き。新野とたれ一息に踏破せしむ。  
 一陣の駢止せむ。新野の兵陣をひらいて。趙雲馬を馳せし。復  
 疾焯大音あげ。玄德義を背き恩を忘る。汝もろくの士卒。  
 假し魂の宿まる屍を。命を討取んと罵りし。趙雲声を攀  
 て曰く。汝の曹操をまてぶ。困て賊心鼠あり。復疾焯大い  
 うり。馬を飛して。蒐はむ。趙雲鎗をひきつめて。三回合戦ひ。詠り  
 と引退く。復疾焯勝る。兵を多く追蒐し。趙雲直  
 り。取て回し。走り支て又走る。乾浩き。復疾焯

ともめて曰く。趙雲詠り負て敵を引て。そとくの伏兵あらん。復  
 疾焯自ら。敵軍いたし。十面埋伏せしむ。人ぞ怖る。な  
 らん。追詰て討んとす。博望の坡。いさなり。復疾焯  
 鉄炮をひいて。玄德一軍を引て。討て蒐る。復疾焯大に笑て  
 曰く。まはす。敵の伏勢あるべし。今忽ち蹴破る。今夜の  
 中。新野を取む。ちの軍を休どく。真地暗に攻蒐  
 せし。玄德も趙雲も。招ぎ。休する。体やあしく。さし。走り  
 たり。日暮濃雲。なびく。掩る。月の光も幽ある。復疾焯氣  
 早なる。若武者ある。屈強の兵。わぎと小勢。ま。り。の  
 典山間の徑。せむ。若草のま。り。と。ま。り。の。禁

敵と欺くやのるあらずしむ軽しく追へるや  
 禁を曰まはまわりの敵とあんど怕まふ李典も曰く南道路せ  
 ちく山川相迫く草木茂まら敵は火を以て攻めしむせん  
 手禁をトめと驚き曰く御辺の言當まら先手も追付ま  
 の由と報ぎて御辺のまよとす後陣と固めんと馬と飛  
 して復疾都督志づらく住りの入と叫りんま復疾将馬を  
 とめりてあふひとと問于禁が曰く南道路せをくして草木茂  
 まり敵も火を付らまら叶まら復疾将色と変じて曰く何  
 とくもせまらせざる大事のあふ深入せりまら回せと馬と立  
 ろんせ復疾の聲ひいて早火の光入るがまら合図の  
 四方八百火焼出狂風俄も吹起いて火焰天地と輝るも復

疾将の兵大に乱まらたがひも踏死さま上て下さへぎ立る火を突  
 煙と冒して走りぬるも後より趙雲兵が引く攻蒐も去べ  
 き路もあらば死するやの敷と志らす李典も後陣も居らるが  
 びびりて焼死さま博望坡も野へ置る兵糧もまらんと  
 ぞそらく出と走らるも火の光の中より関羽一軍と引く路と  
 塞ぐ李典もろく切抜く一騎延らる復侯惇も禁後  
 陣の車も火の掛るもえと小路より落去夏侯蘭韓浩  
 も後陣も加らんととていそだらるが張飛も出遇夏侯蘭討  
 ち韓浩も焼爛まくと辛まき命と扶り残る軍勢も終夜もた  
 まら曉も軍と収む関羽張飛十分も打勝馬上も孔明  
 が計と感ト二三りをくり回りもら麻笠二麻笏一輛の車と



推五百余騎の兵簇擁し孔明車の上坐し悠然と弛  
来る。関羽張飛さきと人となりきり馬より飛下。車の前  
持伏せし玄德も趙雲関平劉封ホと敵の兵糧車百輛  
をとりて奪ひきたり。たがひは勇ま喜んぐ諸將ととも新野  
より回りた入を。孫乾里の父老と引き郭を去り入を。皆  
拜舞雀躍し。ホ大敵の難を免れし。さきと人となりきり  
の賢人と得まひし人ありとのを共お城中へ入るる。

獻荆乃王祭說劉琮

玄德の孔明が計を以て夏侯惇を十万余騎で残し、之を打破り  
城中に入ると喜ぶ。あし入るを孔明が白くいふ。敵を破りし人ぞ。曹  
操もあつて、さきと人となりきり玄德の白くいふ。拒ぐまき。孔明が白

く其ひとの計あり。曹操を拒ぐ。新野の内に抜くと不  
く。保ちうと。ちつとる劉表大病を受くとあつて危しとまきけり。  
荆及び借と安身を計る。荆及び兵多く糧足きり。たが  
曹操攻来る。おんぞ怖る。足らぬ玄德の白くいふ。計好とい  
へど。其つと。劉表の恩を受い。えぞ困を奪ま。のびる孔明  
が白く。今も取た。おんぞ。後を悔も及ま。玄德嘆し。我  
た。ひ。今。い。ある。禍。あ。い。と。も。義。我。背。く。ら。せ。ど。宣。さ  
諸人。も。感。嘆。と。切。真。侯。惇。の。辛。き。命。と。助。り。敗。軍。と。引  
と。都。上。り。の。さ。の。さ。面。縛。し。て。曹。操。見。へ。階。の。下。に。跪。き  
と。ま。曹。操。左。右。の。命。と。解。省。し。廳。上。に。あ。り。て。軍。の。様。を。問  
復。侯。惇。が。白。く。其。博。望。坡。の。さ。敵。軍。と。見。え。力。と。益。と。と。

攻入し孔明の火攻をせらるる。孔明は豫立し乱を以て曹操の  
 軍を汝勿少す軍を經て挾所へあらしむ。火攻をもちぬ。孔明と  
 曹操と夏侯惇と曰く。于禁の死すその事と。孔明が後悔  
 せざる。及ばず曹操又于禁を問ふ。事の様とあり。後  
 悔のなき。汝と曰く。大將軍の才あり。孔明の恩賞し  
 ば。孔明の憂るもの。玄德と孫權あり。今も百萬の雄  
 兵あり。孔明の退治せざる。何事の時と。期せん。曹  
 仁曹洪と先手と。張遼張郃と第二と。夏侯惇夏侯  
 淵と第三と。于禁李典と第四と。今も文武の大將と  
 第五と。あんと。のく十方の勢と。分都合との勢八十余方  
 あり。又許褚と折衝將軍と。三千余騎と。率し。先手

よの前より。山あり。途をひらけ。水あり。橋をけし。建  
 安十三年七月下旬吉日と。えら。都を立。昔或と。許都を  
 まら。と。父と。大中大夫孔融。練と。曰く。荆カシの劉表。新  
 野の玄徳。亦た。漢家の宗親と。卒し。朝廷に。其の  
 亦。吳の孫權。六郡と。虎踞し。大江の險阻と。保つ。亦  
 う。く。攻め。今。不義の軍を起し。兵を損ひ。民  
 と。若し。天下の望と。失は。曹操と。曰く。玄  
 徳と。悔り。劉表と。謀及。孫權と。命  
 朝。後。示の。非あり。孔明と。討  
 汝。再。練。首と。斬。怒。孔明と。融。外  
 出。大。嘆。不仁。伐。至。仁。安。有。不。敗。乎。と。いひ。る

會通卷之三十四

御史大夫都慮常のいふその下人志まて聞家へ回ぐその出せ  
 兼る都慮常は孔融を侮まらざる眼しんありしを孔融は  
 ひて究竟の事よと喜び曹操を見へて曰く孔融は交逆な  
 相事のゆゑを曹操曰く御辺あはるる熱りぬ。都慮常曰く  
 孔融常は丞相へのあはるる小兒のどく其まら二二で述て罪  
 と正さるる丞相のい禁酒の法を生しめかた孔融上言い  
 て天は酒旗の星あり地は酒泉の郡あり人の昔酒の徳あり  
 其の人も唐堯は千鍾を飲まざるゆゑその聖と成とほ。桀  
 紂の色は濁とくその国を滅せり。今の世酒を禁せざるを  
 婚姻を禁せざるといへり。さきさうく丞相を請ひのちまた  
 て丞相古の姐已が事と問ひて孔融は之を武王紂に伐

のち姐已と周公を賜といひ丞相常は孔融が博學あるを  
 以て言ひて古き書冊ありとてその深く信下りて後よ  
 又姐已の武王を斬まらざるといふまは丞相といふある人と侮ら  
 るいれ祿衡と交めりたが公は積しく祿衡孔融を仲尼不死  
 と称しはまは孔融又祿衡と称しく顔回復生とまは孔融は  
 祿衡が赤裸とて丞相を辱めたりすあはち孔融が平馬を  
 りまはすホのい論をきると足むといふ孔融はとて。玄徳  
 劉表と交めりて常は音信を通さざる孫權が使對  
 しく。朝廷を誹謗しはるる消息ははるる。其まら二二で述て  
 の大逆不道とて人々を言て功きとてのいふ曹操大い  
 うぞ。さきまの賊と市を斬んとて即時に廷尉に命じて孔

融ととも入るむとたみ孔融が二人の子家より其母を打  
 か。人走來と父君いまた廷尉に捉まの入りあると浩る体  
 こそ居ゆゆと告げまはすその子さまの驚きを那有巢  
 而卯不被者乎とひらるるあま廷尉忽ち來て一家の男女  
 一人も残さずと入。市に出して斬死し父子の首を獄門に  
 懸べ京兆の脂習といふその屍をいりて孔文舉も其を棄  
 と死せり。まゝあんどひく生残らんといふ。哭き哀なる人  
 まゝとまひて曹操に告げまはす。殺入とまゝと荀彧堅く止  
 めその脂習の常は孔融と諫む。御辺の剛直をまゝと  
 うあらず此の患は推せんへの入り。あるとたみ義人あり殺ま  
 と諫む。まゝとまゝと曹操殺し。脂習もあらず孔融父子

死と精受秘念のち其葬りたるものよれ荆及び太守劉表  
 重病を受くす危うく使てゆゆ玄德と召玄德関  
 羽張飛と来た人きまゝ來て見への人を劉表が曰くま  
 危し孤子と御辺に托せ。子不肖しく。諸將もあ  
 せり。まゝと死してのち御辺荆及び治ゆ人玄德下り拜し曰  
 其うあらず。誠と益と孤子と扶へ。荆及び治るものよ  
 尊命をまゝと再三して辭し。はだの目曹操の心は十  
 万の勢を率く。まゝと都を打立まの不入推寄ると告  
 玄德まゝとわつと取りゆ孔明いある事とまゝと問ふ劉  
 表孤子と托し。国を護るといふ。まゝと告げ入孔  
 明が曰く君今國を受ゆを禍あらず遠く下。玄德の曰く我





劉表の恩と受流のそんぐ國と奪はるる人々恩と忘るる  
りといふそのうち劉表の目も病も又曹操が百万の  
勢を以て攻来るときは其の驚は小あらず遺書と寫し  
徳と頼り嫡子劉琦と取立荆カスの主とありて  
蔡夫人と怒り内門ときびく鎖し蔡瑁張允の命と外  
門と塞がり内外の出入と通せざりて江夏の劉琦の  
病危しときは其の荆及び来りて城に入らんとせし  
門と固ち君父の命と受て江夏の大事の要害と預り  
その任を重し打棄てりて来りて呉の兵虚し  
の心と攻来りて拒ぎぬん今は入と父君の見ゆ  
と大に怒りて病重しと孝道と背り早

江夏へ入りて劉琦を重し打棄てりて来りて呉の兵虚し  
痛く哭き再び馬の江復へ入りて八月戊申の日  
劉表卒し去りて蔡夫人は蔡瑁張允と相議し  
て遺書とありて弟劉琮を國主とありて披露し  
まのて劉琮は年わづ十四歳ありて入りて  
明ありて諸將とのめりて漢室の宗親と  
荆カスの地と保り父と世と辞しぬ兄劉琦江夏に  
居るに叔父玄徳新野に在りて汝は國主と  
あらず兄と叔父と兵と起りて罪と問はれ  
諸將の言を聞きて階下の幕官李珪列て其  
の言を言道理を正し君の言を聞きて江夏

又報曰。兄劉琦。國主として。玄德とてめをせ。其の曹操  
と拒ぎ。南の孫權を支援する。二方全の計あり。や。蔡  
瑁大に怒り。曰く。汝あはれもの。あはれ。あはれ。無用の古と。擡て  
故主の遺書を逆ぞ。李珪大に討て。その國蔡氏の逆黨の爲  
に滅ぶべし。と。命をさし。法を替へ。人々を呼ひ  
り。曰く。蔡瑁いよく怒り。武士の命を引生して。首を斬らむ  
し。聞人涙をながさる。其のち卒に劉琮を國主とす。  
劉琦は。玄德に。表を。襄陽の東四十里。  
漢陽と。の。蔡氏の二黨。荆及びの兵を。總領  
し。蔡夫人劉琮を守護す。襄陽城の陣を張る。玄德劉琦  
は。二軍を。治中鄧義別駕劉先二人を。荆

及びの城を。置り。劉琮を。襄陽城に。入ら。早馬を  
告ぐ。曹操早の。推寄り。注進す。劉琮大に驚き。そ  
ぎ。蔡瑁。越て。評議し。東曹掾傅異。字は公  
暉。といふ。の。先君あはれ。逝去。の。長子劉  
琦。は。復に。在る。兵を。引て。来り。の。荆及びの  
の害あり。今その襄陽に居る。玄德は。の。せたま  
は。新野に。居り。わが。江を。隔て。玄德の  
の。兵を。起し。衆を。問ふ。二の害あり。曹操  
の。兵を。率て。江漢を。吞んとす。三の害あり。斯三  
の害の。其の。計を。一國の民が。泰山より。安  
ら。劉琮問て曰く。ある計を。傅異が曰く

荆乃襄陽の兵で益く曹操に献て降表を乞ふ。曹操  
 うあらず。君で重く用ひて百姓を安穩あらず。劉琮大い  
 うり。まじらふ言ぞ。先君の基業を受て坐す。暖  
 あらず。身で屈く人降る。いひて。荆越が  
 曰く。傳聞が士研をあつて。君の言きて。急ぎ。危  
 き。三あり。劉琮白く。いへ。荆越が白く。逆順大休あり。強  
 弱定勢あり。いま曹操南で伐北と攻て。救命を乞ふ。君は  
 一とて拒む。臣とて救命を背あり。あは。逆道あり。  
 君の危き。一あり。いま君あらず。一とて保つて。中国  
 百の勢を敵せん。とて。いま勢の危き。二あり。君は。勢弱し。  
 一とて。玄德と頼む。も。いま量る。玄德の。曹操と拒む。べき。

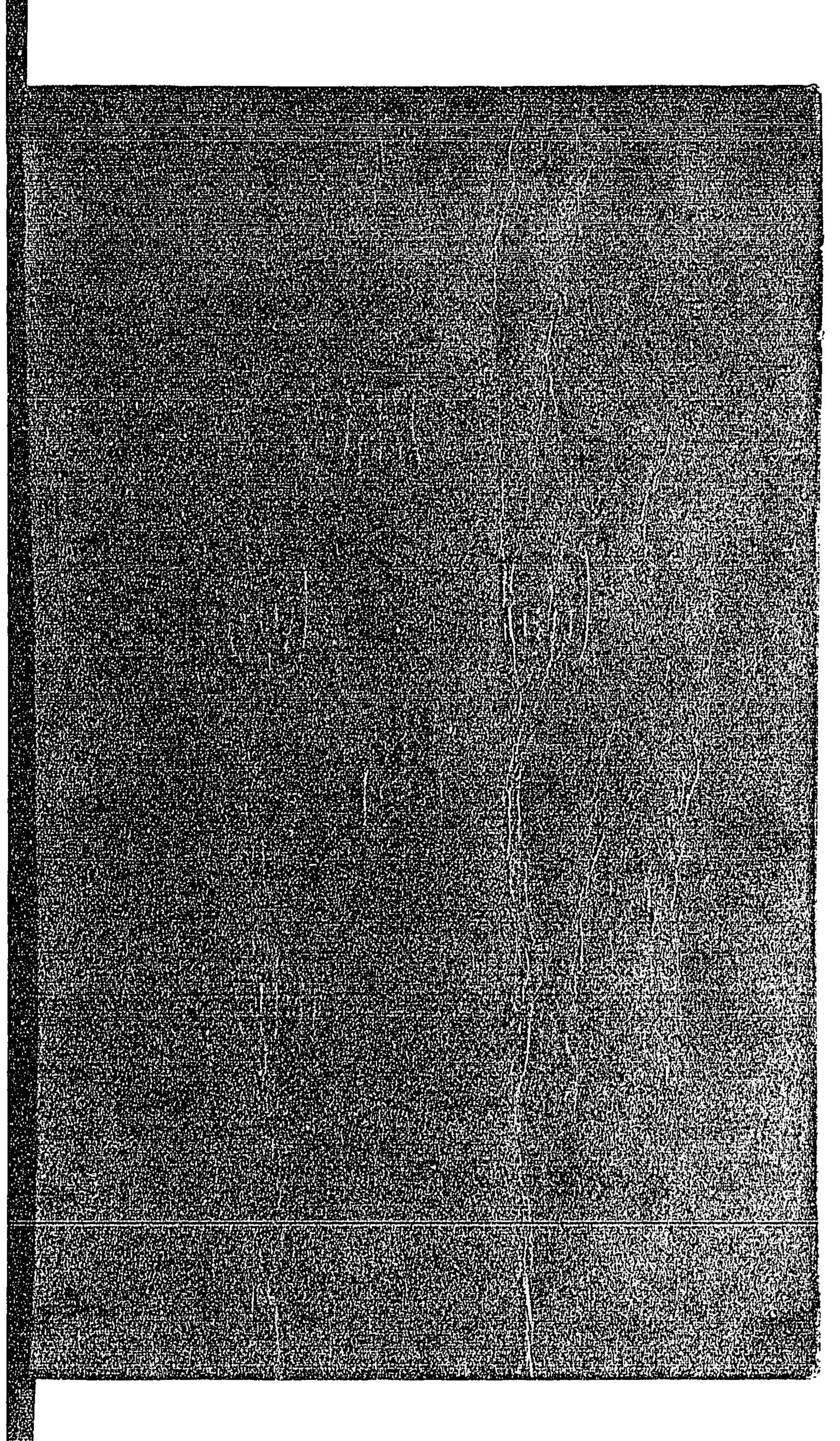
九とて曹操と拒得。も。玄德を。身で屈く。君の下。居ん。必  
 ず。國を奪べ。いま。身の危き。三あり。斯三の危きあり。  
 曹操と拒む。力あり。いま。人を一塊の。主あり。大海に  
 填んと。いま。況る。荆及の將士。曹操の大軍。の勢。以  
 飄風の。威。雷電の。と。いま。拍。と。戦。る。も。膽  
 と。冷。す。安ん。ど。す。敵。を。ま。き。劉琮が。白く。諸將の。善言。言。我  
 り。と。思。ふ。あ。つ。あ。ず。天下の。笑。草。と。あ。る。と。人。昂  
 然。と。し。て。出。某。の。計。あり。荆。及。久。遠。の。良。策。あ。る。  
 人。と。い。ひ。諸。人。の。ま。じ。ら。ふ。荆。及。の。上。賓。山。陽。高。平。の。人。王  
 粲。字。仲。宣。あり。劉琮。問。て。曰。く。御。辺。の。計。あり。王

蔡瑁曰く、天下大亂とて、其家際あらび起る。當今會亭の  
 あひだ、強弱のまご分む。そのつれあひつて、家々帝王たらんぬ  
 と福多し。人々公侯とらんぬや、ものも其古今の成敗せんぬ。  
 すく先之機を見らぬの常、その福を受はぬ君。ゆゑに曹操は  
 比せむらん。劉琮が曰く、まゝのまゝ及ん王叔業が曰く、曹操は人  
 傑あり。雄畧智謀世に双あり。袁紹は官渡に挫き、孫策は  
 江外に駐、玄德は亂右に逐、討烏丸と白登を破り、身夷湯定  
 するもの往々神のごとし。今日の事去就すまゝなり。君は甲  
 と卸戈を倒し、天の應と。人の順と。曹操は降たぬ。あらず重  
 用ひらま。全家長く安く、福祿あらば子孫に及ぶ。まゝは全  
 の計あり。其亂世に生ま。命ともの國はたし。君の恩と蒙は

其のゆゑに、誠と益とくあり。君のあはらるるは、後、悔ふま  
 ちとひひま。劉琮が曰く、先生の教まうり。人よ、まゝ一人の  
 まゝの決し。母まの由や。とれん。蔡夫人、屏風の後  
 すり出と曰く、王蔡は言傳異。論崩越。棘とあま。典廢の  
 事と相問。あんな。問ひあは。即時降  
 泰の書と認。来忠。使と。ひさる。曹操が方へ遣らる。

繪本通俗三国志三編卷之七終

122  
74  
28



122  
74  
28

繪本通俗三國志

三編

七